



**TREZOR  
TREZOR  
SEJF  
SZÉF  
TREZOR  
TRESOR  
SAFEBOX**

**GZ-503**

**CZ**

**SK**

**PL**

**H**

**SI**

**DE**

**EN**

**Návod k obsluze**

**Návod na obsluhu**

**Instrukcja obsługi**

**Használati útmutató**

**Navodila za uporabo**

**Gebrauchsanleitung**

**User manual**

DĚKUJEME ZA KOUPI TOHOTO VÝROBKU. PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K ZAJIŠTĚNÍ SPRÁVNÉHO POUŽITÍ.

**\*TIPY:**

Před použitím trezoru správně umístěte.

Po umístění trezoru ihned instalujte baterie a zkontrolujte kód, nenechávejte manuální klíč v trezoru.

**\*Instalace trezoru** (Poznámka: vyvrtejte otvory naznačené na zadní a spodní straně trezoru)

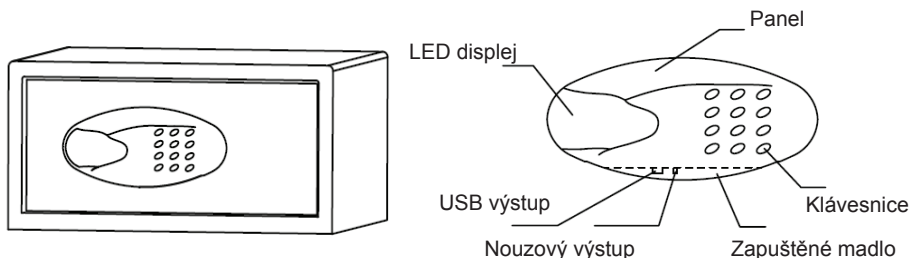
1. Do betonu:

Vyvrtejte otvory do betonu dle pozic otvorů trezoru, vložte vhodné hmoždinky do otvorů a expanzními šrouby trezor upevněte.

2. Na dřevěném podkladu:

Vyvrtejte otvory dle pozic otvoru trezoru, pomocí šroubů upevněte trezor v pozici.

## Specifikace:



## Pokyny k použití

### 1. Instalace baterií

Otevřete trezor nouzovým klíčem. Instalujte 4 ks AA (1,5 V) baterií do prostoru uvnitř dvířek. Na displeji se zobrazí „HELLO“.

### 2. Uzamčení trezoru

Když jsou dvířka zavřená, zadejte 3-6 ciferní bezpečnostní heslo a stisknutím „#“ potvrďte. Na displeji se zobrazí „CLOSE“. Stisknutím „#“ uzamknete trezor do 5 minut po odemčení, kód zůstane stejný. Pokud je zajišťovací panel blokován skříňkou při zavírání dvířek, displej zobrazí „ERROR“. Otevřete dvířka a opět zavřete, pak opět zablokujte.

### 3. Otevření trezoru

#### 1) Pro uživatele – kód hosta (počáteční kód hosta je 123.)

Zadejte správný 3~6 ciferní kód. Dvířka se otevřou a zobrazí se „OPEN“.

(Před zadáním kódu stiskněte „\*“ k ukrytí kódu a displej zobrazí „-“ namísto zobrazení číslic.

#### 2) Pro hotelový management – hlavní kód (počáteční kód je „000000“)

a) Stiskněte dvakrát „\*“ při zavřených dvířkách, displej zobrazí „SUPER“.

b) Zadejte šestimístní hlavní kód, displej zobrazí „CC--“.

c) Zadejte „00“ a stiskněte „#“, displej zobrazí „OPENED“, dvířka se automaticky otevřou.

### 3) Mechanický přepis kódu

Otevřete kryt nouzového klíče a vložte klíč s jazyčkem nahoru, dvířka se otevřou s 90 stupňovou rotací proti směru hodinových ručiček.

### 4) Přepsání CEU

#### Poznámka:

- 1) Stisknutím „\*“ smažete nesprávné zadání.
- 2) Po zadání nesprávného kódu zazní bzučák a displej zobrazí „ERROR“. Trezor bude uzamčen na 5 min. po 3 po sobě nesprávných zadáních a displej zobrazí „HOLD05“.

## Resetování hesla

### 1) Resetování kódu hosta

Když jsou dvířka otevřená, zavřete dvířka a zadejte nový 3~6 kód hosta a stisknutím „#“ potvrďte. Dvířka se zamknou a je nastavený nový kód.

### 2) Resetování hlavního kódu

- a) Když jsou dvířka zamčená, zadejte dvakrát „\*“, displej zobrazí „SUPER“.
- b) Zadejte předchozí hlavní kód, displej zobrazí „CC--“.
- c) Zadejte „01“, stiskněte „#“, displej zobrazí „NEU“.
- d) Zadejte nový 6-místní hlavní kód a stisknutím „#“ potvrďte, displej zobrazí „REPEAT“. Zadejte opět vložený hlavní kód, stisknutím „#“ potvrďte, displej zobrazí „GOOD“, hlavní kód je úspěšně změněný.

## Další funkce

- 1) Když jsou dvířka zavřená a trezor je v režimu nečinnosti, stisknutím „#“ zobrazíte stav baterie: „bRtt-H“ představuje vysoký výkon, „bRtt-L“ představuje nízký výkon.
- 2) Když je trezor v provozu s „bRtt-L“ na displeji, uživatel musí vyměnit baterie.
- 3) Nastavení času lze provést s pomocí záznamníku.
- 4) Před použitím záznamníku synchronizujte záznamník s trezorem. (Přečtěte si pokyny na obsluhu k záznamníku.)

## Odstranění případných problémů

### Q1: Ztratil se hlavní kód.

Použijte mechanický klíč nebo CEU k otevření trezoru, když jsou dvířka otevřená, vycvakněte zadní kryt dvířek a stiskněte tlačítko reset na PCB desce na nejméně 6 sekund, když displej zobrazí „reset“, hlavní kód se vrátí na počáteční nastavení.

### Q2: Žádné zobrazení na displeji

Vybité baterie. Vyměňte je za nové.

### Q3: Nepodařilo se resetovat heslo

- 1) Zajišťovací kolík se nedotkl omezovacího spínače.  
Demontujte vnitřní kryt dvířek; nastavte pozici spínače k zajištění plného kontaktu s kolíkem.
- 2) Omezovací spínač je vadný nebo je odpojený připojovací kabel.  
Demontujte vnitřní kryt dvířek; vyměňte spínač nebo připojte kabel.

### Q4: Zajišťovací kolík odskočí při zavření dvířek trezoru

- 1) Dvířka nejsou zcela zavřená.  
Dvířka opět zavřete.
- 2) Zajišťovací kolík se nedotkl omezovacího spínače.  
Demontujte vnitřní kryt dvířek; nastavte pozici spínače k zajištění plného kontaktu s kolíkem.

### **(3) Omezovací spínač je vadný nebo je odpojený připojovací kabel**

Demontujte vnitřní kryt dvířek; vyměňte spínač nebo připojte kabel.

### **Q5: Trezor se nezavře z důvodu padajících dvířek**

Pomocí 6 mm klíče uvolněte vnitřní šrouby závěsu dvířek, nastavte pozici dvířek a pak šrouby opět utáhněte.

## **Péče a údržba**

1. Doporučujeme použít alkalické baterie.
2. Pokud nebudete trezor delší dobu používat, vyndejte baterie.
3. V případě závady trezor nedemontujte. Kontaktujte servisní středisko.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalen v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zboží) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

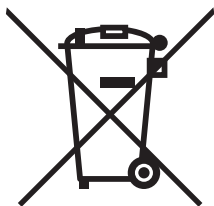
☐

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819



ĎAKUJEME ZA KÚPU TOHTO VÝROBKU. PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD PRE ZAISTENIE SPRÁVNEHO POUŽITIA.

**\*TIPY:**

Pred použitím trezor správne umiestnite.

Po umiestnení trezoru ihneď inštalujte batérie a skontrolujte kód, nenechávajte manuálny kľúč v trezore.

**\*Inštalácia trezoru** (Poznámka: vyvrtajte otvory naznačené na zadnej a spodnej strane trezora)

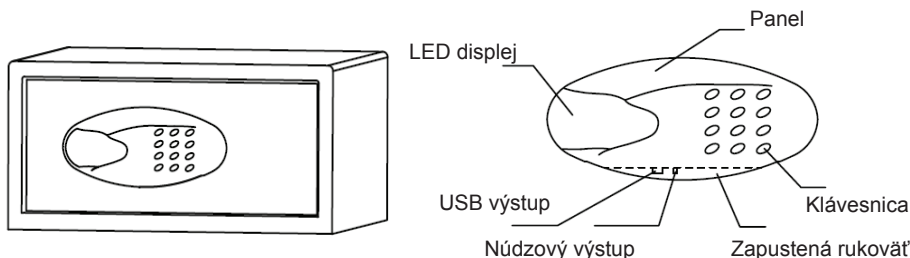
1. Do betónu:

Vyvrtajte otvory do betónu podľa pozícií otvorov trezora, vložte vhodné hmoždinky do otvorov a expanznými skrutkami trezor upevnite.

2. Na drevenom podklade:

Vyvrtajte otvory podľa pozícií otvoru trezora, pomocou skrutiek upevnite trezor v pozícii.

## Špecifikácie:



## Pokyny na použitie

### 1. Inštalácia batérií

Otvorte trezor núdzovým kľúčom. Inštalujte 4 ks AA (1,5 V) batérií do priestoru v dverkách. Na displeji sa zobrazí „HELLO“.

### 2. Uzamknutie trezora

Keď sú dverka zatvorené, zadajte 3-6 ciferné bezpečnostné heslo a stlačením „#“ potvrdíte. Na displeji sa zobrazí „CLOSE“. Stlačením „#“ uzamknete trezor do 5 minút po odomknutí, kód zostane rovnaký. Ak je zaistovací panel blokovaný skrinkou pri zatváraní dverok, displej zobrazí „ERROR“. Otvorte dverka a opäť zatvorte, potom opäť zablokujte.

### 3. Otvorenie trezora

#### 1) Pre používateľa – kód host'a (počiatočný kód host'a je 123.)

Zadajte správny 3~6 ciferný kód. Dverka sa otvoria a zobrazí sa „OPEN“.

(Pred zadaním kódu stlačte „\*“ pre ukrytie kódu a displej zobrazí „-“ namiesto zobrazenia číslíc.

#### 2) Pre hotelový management – hlavný kód (počiatočný kód je „000000“)

a) Stlačte dvakrát „\*“ pri zatvorených dverkách, displej zobrazí „SUPER“.

b) Zadajte šesťmiestny hlavný kód, displej zobrazí „CC--“.

c) Zadajte „00“ a stlačte „#“, displej zobrazí „OPENED“, dverka sa automaticky otvoria.

### 3) Mechanický prepis kódu

Otvorte kryt núdzového kľúča a vložte kľúč s jazýčkom hore, dvierka sa otvoria s 90 stupňovou rotáciou proti smeru hodinových ručičiek.

### 4) Prepísanie CEU

#### Poznámka:

- 1) Stlačením „\*“ zmažte nesprávne zadanie.
- 2) Po zadaní nesprávneho kódu zaznie bzučiak a displej zobrazí „ERROR“. Trezor bude uzamknutý na 5 min. po 3 po sebe nesprávnych zadaniach a displej zobrazí „HOLD05“.

## Resetovanie hesla

### 1) Resetovanie kódu host'a

Keď sú dvierka otvorené, zatvorte dvierka a zadajte nový 3~6 kód host'a a stlačením „#“ potvrdíte. Dvierka sa zamknú a je nastavený nový kód.

### 2) Resetovanie hlavného kódu

- a) Keď sú dvierka zamknuté, zadajte dvakrát „\*“, displej zobrazí „SUPER“.
- b) Zadajte predchádzajúci hlavný kód, displej zobrazí „CC--“.
- c) Zadajte „01“, stlačte „#“, displej zobrazí „NEU“.
- d) Zadajte nový 6-miestny hlavný kód a stlačením „#“ potvrdíte, displej zobrazí „REPEAT“. Zadajte opäť vložený hlavný kód, stlačením „#“ potvrdíte, displej zobrazí „GOOD“, hlavný kód je úspešne zmenený.

## Ďalšie funkcie

- 1) Keď sú dvierka zatvorené a trezor je v režime nečinnosti, stlačením „#“ zobrazíte stav batérie: „bRtt-H“ predstavuje vysoký výkon, „bRtt-L“ predstavuje nízky výkon.
- 2) Keď je trezor v prevádzke s „bRtt-L“ na displeji, používateľ musí vymeniť batérie.
- 3) Nastavenie času je možné vykonať s pomocou záznamníka.
- 4) Pred použitím záznamníka synchronizujte záznamník s trezorom. (Prečítajte si pokyny na obsluhu k záznamníku.)

## Odstránenie prípadných problémov

### Q1: Stratil sa hlavný kód.

Použite mechanický kľúč alebo CEU pre otvorenie trezora, keď sú dvierka otvorené, vycvaknite zadný kryt dvierok a stlačte tlačidlo reset na PCB paneli na najmenej 6 sekúnd, keď displej zobrazí „reset“, hlavný kód sa vráti na počiatočné nastavenie.

### Q2: Žiadne zobrazenie na displeji

Vybité batérie. Vymeňte ich za nové.

### Q3: Nepodarilo sa resetovať heslo

- 1) Zaisťovací kolík sa nedotkol obmedzovacieho spínača.  
Demontujte vnútorný kryt dvierok; nastavte pozíciu spínača pre zaistenie plného kontaktu s kolíkom.
- 2) Obmedzovací spínač je chybný alebo je odpojený kábel.  
Demontujte vnútorný kryt dvierok; vymeňte spínač alebo pripojte kábel.

### Q4: Zaisťovací kolík odskočí pri zatvorení dvierok trezora

- 1) Dvierka nie sú úplne zatvorené.  
Dvierka opäť zatvorte.
- 2) Zaisťovací kolík sa nedotkol obmedzovacieho spínača.  
Demontujte vnútorný kryt dvierok; nastavte pozíciu spínača pre zaistenie plného kontaktu s kolíkom.

### **(3) Obmedzovací spínač je chybný alebo je odpojený prepojavací kábel**

Demontujte vnútorný kryt dvierok; vymeňte spínač alebo pripojte kábel.

### **Q5: Trezor sa nezatvorí z dôvodu padajúcich dvierok**

Pomocou 6 mm kľúča uvoľnite vnútorné skrutky závesu dvierok, nastavte pozíciu dvierok a potom skrutky opäť utiahnite.

## **Starostlivosť a údržba**

1. Odporúčame použiť alkalické batérie.
2. Ak nebudete trezor dlhší čas používať, vyberte batérie.
3. V prípade poruchy trezor nedemontujte. Kontaktujte servisné stredisko.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu časti spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

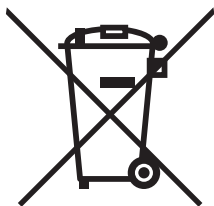
☐

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

# Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

## Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

## Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

### Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819



DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR NASZEGO PRODUKTU. PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU DOKŁADNIE ZAPOZNAJ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ W CELU ZAPEWNIENIA JEGO PRAWDŁOWEJ OBSŁUGI.

#### **\*ZALECENIA:**

Przed rozpoczęciem pracy z sejfem należy go zainstalować w właściwym miejscu.

Po zabudowaniu sejfu natychmiast umieść w nim baterie i sprawdź kod. Nigdy nie zostawiaj w sejfie klucza.

**\*Instalacja sejfu** (Uwaga: wywierć otwory zgodnie ze znacznikami z tyłu i pod spodem sejfu)

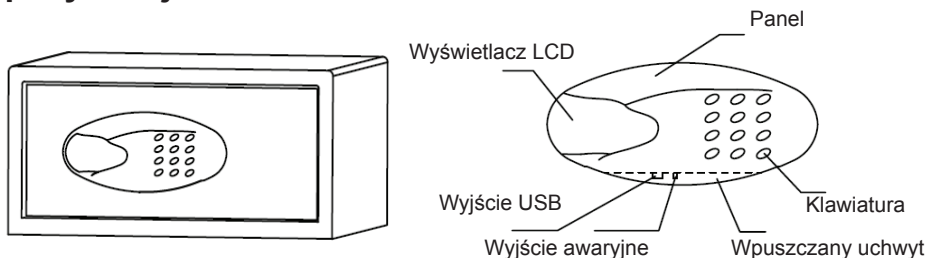
1. Do betonu:

Wywierć otwory w betonie zgodnie z pozycjami otworów w sejfie, umieść w otworach odpowiednie kołki rozporowe i przymocuj trezor za pomocą śrub rozporowych.

2. Do podłoża drewnianego

Wywierć otwory zgodnie z pozycjami otworów w sejfie, za pomocą wkrętów przymocuj sejf w wymaganej pozycji.

## Specyfikacja



## Obsługa urządzenia

### **1. Instalacja baterii**

Otwórz sejf za pomocą klucza awaryjnego. Umieść 4 szt baterii AA (1,5 V) w komorze wewnątrz drzwiczek. Na wyświetlaczu pojawi się napis „HELLO”.

### **2. Zamykanie sejfu**

Przy zamkniętych drzwiczkach wprowadź kod bezpieczeństwa (od 3 do 6 cyfr) i potwierdź, naciskając „#”. Na wyświetlaczu pojawi się napis „CLOSE”. Za pomocą „#” można zamknąć sejf do 5 minut po otwarciu. Kod pozostaje taki sam. Jeśli panel zabezpieczający w czasie zamykania blokowany jest przez szafkę, na wyświetlaczu pojawi się napis „ERROR”. W takim razie otwórz drzwi, a następnie zablokuj ponownie.

### **3. Otwieranie sejfu**

#### **1) Dla użytkowników - kod gościa (kod domyślny gościa: 123).**

Wprowadź poprawny kod (od 3 do 6 cyfr). Drzwi zostaną otwarte, na wyświetlaczu pojawi się napis „OPEN”.

(Przed wprowadzeniem kodu naciśnij „\*“, aby ukryć kod - na wyświetlaczu zamiast cyfr pojawi się „-“.

#### **2) Dla pracowników hotelu - główny kod (kod domyślny: „000000”)**

a) Przy zamkniętych drzwiczkach naciśnij dwukrotnie „\*“, na wyświetlaczu pojawi się napis „SUPER”.

b) Wprowadź 6-cyfrowy, główny kod, na wyświetlaczu pojawi się „CC-“.

c) Wprowadź „00” i naciśnij „#”, na wyświetlaczu pojawi się „OPENED”, drzwiczki zostaną automatycznie otwarte.

### 3) Mechaniczne przepisanie kodu

Otwórz osłonę klucza awaryjnego i wstaw klucz języczkiem do góry. Drzwi zostaną otwarte poprzez obrócenie o 90 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

### 4) Przepisanie CEU Uwaga:

- 1) Poprzez naciśnięcie „\*\*” usuń nieprawidłowo zadaną wartość.
- 2) Po wprowadzeniu niepoprawnego kodu usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się „ERROR”. Po wprowadzeniu 3 błędnych kodów sejf zostanie zablokowany na 5 minut. Na wyświetlaczu pojawi się „HOLD05”.

## Zresetowanie kodu

### 1) Zresetowanie kodu gościa

Zamknij drzwi (jeżeli są otwarte), wprowadź nowy kod gościa (od 3 do 6 cyfr), a następnie potwierdź za pomocą przycisku „#”. Drzwi zostaną zablokowane, nowy kod jest ustawiony.

### 2) Zresetowanie kodu głównego

- a) Przy zablokowanych drzwiach wprowadź dwukrotnie „\*\*”, na wyświetlaczu pojawi się napis „SUPER”.
- b) Wprowadź poprzedni kod główny, na wyświetlaczu pojawi się „CC--”.
- c) Wprowadź „01”, naciśnij „#”, na wyświetlaczu pojawi się „NEU”.
- d) Wprowadź nowy, 6-cyfrowy kod główny i potwierdź za pomocą „#”. Na wyświetlaczu pojawi się napis „REPEAT”. Wprowadź ponownie zadany kod główny i potwierdź za pomocą „#”. Na wyświetlaczu pojawi się napis „GOOD”. Kod główny został pomyślnie zmieniony.

## Funkcje dodatkowe

- 1) Przy zamkniętych drzwiach i w trybie nieczynności sejfu można sprawdzić stan naładowania baterii za pomocą „#”.

„bRtt-H” oznacza wysoki poziom naładowania, „bRtt-L” oznacza niski poziom.

- 2) Pojawienie się „bRtt-L” na wyświetlaczu podczas pracy sejfu wskazuje na konieczność wymiany baterii.
- 3) Ustawienia czasu można dokonać za pomocą rejestratora.
- 4) Przed rozpoczęciem pracy z rejestratorem zsynchronizuj rejestrator ze sejfem. (Sprawdź instrukcję obsługi rejestratora).

## Rozwiązywanie problemów

### Q1: Kod główny został zgubiony.

Użyj klucza mechanicznego lub CEU, aby otworzyć sejf. Przy otwartych drzwiczkach wyjmij tylną osłonę drzwiczek i naciśnij i przytrzymaj przez przynajmniej 6 sek. przycisk reset na płycie PCB. Na wyświetlaczu pojawi się „reset” - kod główny uzyska wartość domyślną.

### Q2: Brak wskazań na wyświetlaczu

Rozładowane baterie. Wymień baterie za nowe.

### Q3: Resetowanie hasła zakończyło się niepowodzeniem

- 1) Rygiel nie dotknął wyłącznika krańcowego. Zdejmij wewnętrzną osłonę drzwi; ustaw wyłącznik w pozycji zapewniającej całkowity kontakt z rygłem.
- 2) Wyłącznik krańcowy jest wadliwy lub przewód zasilający został odłączony. Zdemontuj wewnętrzną osłonę drzwi; wymień wyłącznik lub podłącz przewód.

**Q4: Rygiel odskoczy po zamknięciu drzwi sejfu**

1) Drzwiczki nie są zamknięte do końca. Zamknij drzwi ponownie.

2) Rygiel nie dotknął wyłącznika krańcowego.

Zdejmij wewnętrzną osłonę drzwi; ustaw wyłącznik w pozycji zapewniającej całkowity kontakt z rygłem.

**(3) Wyłącznik krańcowy jest wadliwy lub przewód zasilający został odłączony.**

Zdemontuj wewnętrzną osłonę drzwi; wymień wyłącznik lub podłącz przewód.

**Q5: Nie można zamknąć sejfu z powodu padających drzwi.**

Za pomocą klucza 6 mm poluzuj śruby wewnętrzne zawiasu drzwi, ustaw drzwi w pożądanej pozycji, a następnie dokręć śruby.

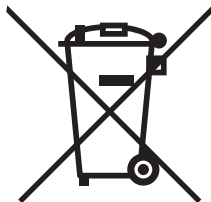
## **Pielęgnacja i konserwacja**

1. Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych.

2. Gdy sejf nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

3. W razie stwierdzenia wady nie dokonuj prób samodzielnego demontażu. Zwróć się do serwisu.

## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

KÖSZÖNJÜK, HOGY MEGVÁSÁROLTA TERMÉKÜNKET. KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT A TERMÉK HELYES HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN.

**\*TIPPEK:**

Használat előtt válassza ki a megfelelő helyet a széf számára.

A széf felállítása után azonnal helyezze be az elemeket, és ellenőrizze a kódot. Ne hagyja a széfben a manuális kulcsot.

**\*A széf beszerelése** (Megjegyzés: fúrjon nyílásokat a széf hátsó és alsó oldalán megjelölt helyeken.)

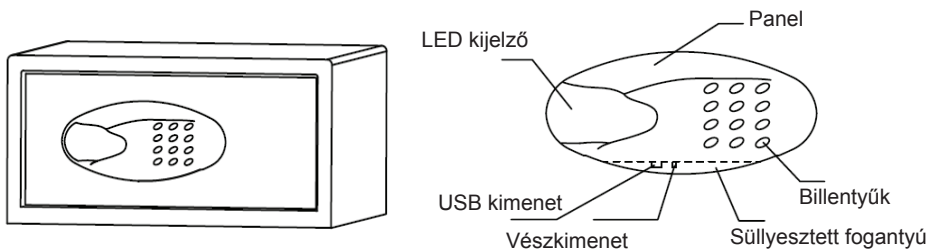
1. Betonba:

Fúrjon furatokat a betonba a széf nyílásainak megfelelően, helyezzen a furatokba megfelelő tipliket és rögzítse a széfet a szerelő csavarokkal.

2. Fa alapon:

Fúrjon furatokat a széf nyílásainak megfelelően, és rögzítse a trezort a csavarok segítségével.

## Fő részei:



## Kezelési utasítások

### 1. Az elemek beszerelése

Nyissa ki a széfet a vésznitó kulccsal. Helyezzen 4 db AA (1,5 V) elemet az ajtóban levő elemtartóba. A kijelzőn megjelenik a „HELLO”.

### 2. A széf bezárása

Ha be van csukva az ajtó, adja meg a 3-6 számjegyű biztonsági kódot, és igazolja a „#” lenyomásával. A kijelzőn megjelenik a „CLOSE”. A „#” lenyomásával zárja be a széfet a nyitást követő öt percen belül, a kód változatlan marad. Ha a zárnelyvet a széf váza akadályozza az ajtó bezárásánál, a kijelzőn megjelenik az „ERROR”. Nyissa ki, majd csukja be újra az ajtót, majd ismételtlen zárja be.

### 3. A széf kinyitása

#### 1) A felhasználó számára – vendégkód (a gyári vendégkód a 123.)

Adja meg a helyes, 3~6 számjegyű kódot. Az ajtó kinyílik, és megjelenik az „OPEN”.

(A kód megadása előtt nyomja meg a „\*” gombot a kód titkosításához; a kijelzőn a számjegyek helyett „-” lesz látható.)

#### 2) Szállodai vezetőség számára – főkód (a gyári kód a „000000”)

a) Nyomja meg kétszer a „\*” gombot bezárt állapotban, a kijelzőn megjelenik a „SUPER”.

b) Adja meg a hat számjegyű főkódot, a kijelzőn megjelenik a „CC--”.

c) Írja be a „00” kódot, és nyomja meg a „#” gombot, a kijelzőn megjelenik az „OPENED”, és az ajtó automatikusan kinyílik.

### 3) A kód mechanikus átírása

Nyissa ki a vésznyitó kulcs tartóját, és helyezze be a kulcsot tollával felfelé. Az ajtó 90 fokos fordulattal kinyílik, az óramutató járásával ellentétes irányban.

### 4) A CEU átírása

#### Megjegyzés:

- 1) A „\*” megnyomásával törölje ki a rossz kódot.
- 2) Rossz kód megadása után hangjel lesz hallható, és a kijelzőn megjelenik az „ERROR”. A trezor 5 percig zárva marad, amennyiben egymás után háromszor rossz kódot adott meg, és a kijelzőn megjelenik a „HOLD05”.

## A jelszó reszetelése

### 1) A vendégkód reszetelése

Ha nyitva van az ajtó, zárja be, adjon meg egy új, 3~6 számjegyű vendégkódot, és igazolja a „#” megnyomásával. Az ajtó bezárul, az új kód be van állítva.

### 2) A főkód reszetelése

- a) Bezárt állapotban nyomja meg kétszer a „\*” gombot, a kijelzőn megjelenik a „SUPER”.
- b) Adja meg az előző főkódot, a kijelzőn megjelenik a „CC--”.
- c) Írja be a „01” számot, nyomja meg a „#” gombot, a kijelzőn megjelenik a „NEU”.
- d) Adja be az új, hatjegyű főkódot, igazolja a „#” megnyomásával, a kijelzőn megjelenik a „REPEAT”.  
Adja be ismételten a főkódot, igazolja a „#” megnyomásával, a kijelzőn megjelenik a „GOOD”, a főkód megváltoztatása sikeres volt.

## További funkciók

- 1) Zárt ajtónál, nyugalmi üzemmódban a „#” megnyomásával ábrázolni lehet az elemek állapotát: A „bRtt-H” magas teljesítményt, a „bRtt-L” alacsony teljesítményt jelent.
- 2) Ha a használat folyamán a kijelzőn megjelenik a „bRtt-L”, akkor ki kell cserélni az elemeket.
- 3) Az óra beállítása a rögzítő segítségével történik.
- 4) A rögzítőt a használat előtt szinkronizálni kell a széffel. (Olvassa el a rögzítő útmutatóját.)

## A felléphető problémák megoldása

### Q1: Elveszett a főkód

Ha az ajtó be van zárva, nyissa ki a mechanikus kulccsal vagy a CEU segítségével. Ha az ajtó nyitva van, pattintsa ki az ajtó hátsó fedőlapját, és nyomja le a reszetelő gombot a PCB panelen legalább 6 másodpercen keresztül: ha a kijelzőn megjelenik a „reset”, a főkód visszatér az eredeti beállításra.

### Q2: Semmilyen ábrázolás nem látható

Az elemek lemerültek. Ki kell cserélni az elemeket.

### Q3: Nem sikerült reszetelni a jelszót

- 1) A zárócsap nem érintkezik a korlátozó kapcsolóval.  
Szerelje le az ajtó belső burkolatát. Állítsa be a kapcsolót úgy, hogy be legyen biztosítva a teljes érintkezés a kapcsoló és a csap között.
- 2) Hibás a korlátozó kapcsoló, vagy a kábel áramtalanítva van. Szerelje le az ajtó belső burkolatát; cserélje ki a kapcsolót, vagy csatlakoztassa a kábelt.

### Q4: A zárócsap kiugrik a trezorajtó bezárása után.

- 1) Nincs rendesen becsukva az ajtó. Csukja be újra az ajtót.
- 2) A zárócsap nem ér hozzá a korlátozó kapcsolóhoz.  
Szerelje le az ajtó belső burkolatát. Állítsa be a kapcsolót úgy, hogy be legyen biztosítva a teljes érintkezés a kapcsoló és a csap között.

### **(3) Hibás a korlátozó kapcsoló, vagy nincs bekötve a csatlakoztató kábel**

Szerelje le az ajtó belső burkolatát; cserélje ki a kapcsolót, vagy csatlakoztassa a kábelt.

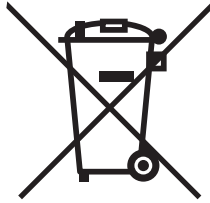
### **Q5: Nem lehet becsukni a széfet, mert az ajtó lesüllyed**

A 6 mm kulcs segítségével csavarozza ki az ajtópánt belső csavarjait, állítsa be az ajtót és húzza be ismét a csavarokat.

## **Ápolás és karbantartás**

1. Alkalikus elemek használatát ajánljuk.
2. Vegye ki az elemeket, amennyiben hosszabb ideig nem használja majd a széfet.
3. Hiba esetén ne szerelje szét a széfet. Forduljon segítségért a szervizközponthoz.

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP IZDELKA. PRED UPORABO PREBERITE TA NAVODILA, DA ZAGOTOVITE PRAVILNO UPORABO.

### **\*NASVETI:**

Pred uporabo trezor pravilno namestite.

Ko je trezor nameščen, namestite baterije in preverite kodo, ne puščajte ročnega ključa v trezorju.

**\*Namestitev trezorja** (Opomba: izvrtajte luknje, označene na hrbtni in spodnji strani trezorja)

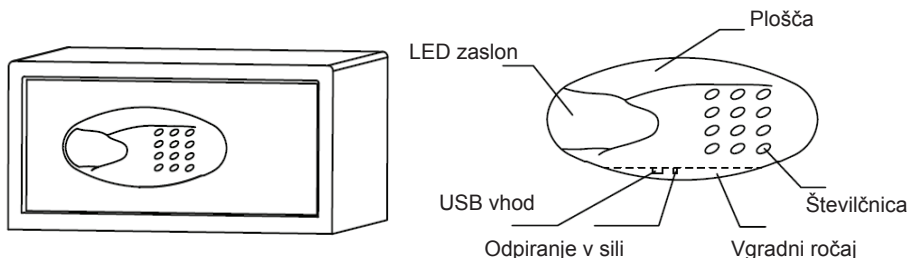
1. V beton:

Izvrtajte luknje v beton glede na položaj lukenj trezorja, vstavite v luknje ustrezne stenske vložke in pritrdite trezor z razteznimi vijaki.

2. Na leseno podlago:

Izvrtajte luknje glede na položaj lukenj trezorja in trezor pritrdite z vijaki.

## **Specifikacije:**



## **Navodila za uporabo**

### **1. Namestitev baterij**

Odprite trezor s ključem. Vstavite 4 AA (1,5 V) baterije v prostor za baterije na vratih trezorja. Na zaslonu se prikaže „HELLO“.

### **2. Zaklepanje trezorja**

Ko so vrata trezorja odprta, vnesite 3-6 mestno varnostno kodo in potrdite s pritiskom na „#“. Na zaslonu se prikaže „CLOSE“. Trezor lahko zaklenete s pritiskom na „#“, če je od odklepanja minilo manj kot 5 minut, koda pri tem ostane enaka. Če pri zapiranju vrat zapah ovira omarica, se na zaslonu prikaže „ERROR“. Odprite vrata in jih ponovno zaprite, nato ponovno zaklenite.

### **3. Odpiranje trezorja:**

#### **1) Za uporabnika - koda za goste (začetna koda za goste je 123.)**

Vnesite pravilno 3~6 mestno kodo. Vrata se odprejo, na zaslonu se prikaže „OPEN“.

(Pred vnosom kode pritisnite na „\*“, da se koda skriva in na zaslonu se namesto števil prikazuje „-“).

#### **2) Za upravo hotela - master koda (začetna koda je „000000“)**

a) Pritisnite dvakrat na „\*“, ko so vrata zaprta, na zaslonu se prikaže „SUPER“.

b) Vnesite šestmestno master kodo, na zaslonu se prikaže „CC--“.

c) Vnesite „00“ in pritisnite na „#“, na zaslonu se prikaže „OPENED“, vrata se samodejno odprejo.

### 3) Mehanski prepis kode

Odprite pokrov ključavnice in vstavite ključ z nazobčano stranjo navzgor, obrnite ga za 90 stopinj v obratni smeri urinega kazalca, da se vrata odprejo.

### 4) Prepis CEU

#### Opomba:

- 1) S pritiskom „\*“ izbrišete nepravilen vnos.
- 2) Če vnesete napačno kodo, se oglasi glasen signal in na zaslonu se prikaže „ERROR“. Če vnesete napačno kodo 3-krat zapovrstjo, se trezor za 5 min zaklene in na zaslonu se prikaže „HOLD05“.

## Nastavitev nove kode

### 1) Nastavitev nove kode za goste

Ko so vrata odprta, zaprite vrata in vnesite novo 3~6 mestno kodo za goste in potrdite s pritiskom na „#“. Vrata se zaklenejo in nova koda je nastavljena.

### 2) Nastavitev nove master kode

- a) Ko so vrata zaklenjena, dvakrat pritisnite na „\*“, za zaslonu se prikaže „SUPER“.
- b) Vnesite prejšnjo master kodo, na zaslonu se prikaže „CC--“.
- c) Vnesite „01“, pritisnite na „#“, na zaslonu se prikaže „NEU“.
- d) Vnesite novo 6-mestno master kodo in potrdite s pritiskom na „#“, na zaslonu se prikaže „REPEAT“. Ponovno vnesite novo master kodo, potrdite s pritiskom na „#“, na zaslonu se prikaže „GOOD“, nova master koda je uspešno nastavljena.

## Druge funkcije

- 1) Ko so vrata zaprta in je trezor v režimu mirovanja, s pritiskom na „#“ prikažete stanje baterije: „bRtt-H“ pomeni dobro napolnjenost, „bRtt-L“ pomeni slabo napolnjenost.
- 2) Ko se na zaslonu trezorja prikazuje „bRtt-L“, mora uporabnik zamenjati baterije.
- 3) Nastavitev časa je mogoče izvesti s pomočjo snemalnika.
- 4) Pred uporabo snemalnika uskladite snemalnik s trezorjem. (Preberite navodila za uporabo snemalnika.)

## Odpravljanje težav

### Q1: Pozabljena master koda.

Trezor odprite z mehanskim ključem ali CEU, ko so vrata odprta, odprite notranji pokrov vrat in pritisnite gumb za ponastavitev na PCB plošči za vsaj 6 sekund. Ko se na zaslonu prikaže „reset“, se master koda vrne na začetno nastavitvev.

### Q2: Na zaslonu ni prikaza.

Prazne baterije. Zamenjajte baterije.

### Q3: Neuspešna ponastavitev kode.

- 1) Zatič se ne dotika omejevalnega stikala.  
Odprite notranji pokrov vrat; nastavite položaj stikala tako, da bo imel popoln stik z zatičem.
- 2) Okvara omejevalnega stikala ali odklopljen kabel. Odprite notranji pokrov vrat; zamenjajte stikalo ali priključite kabel.

### Q4: Zatič pri zapiranju vrat trezorja odskoči

- 1) Vrata niso popolnoma zaprta.  
Ponovno zaprite vrata.
- 2) Zatič se ni dotaknil omejevalnega stikala.  
Odprite notranji pokrov vrat; nastavite položaj stikala tako, da bo imel popoln stik z zatičem.

**(3) Okvara omejevalnega stikala ali odklopljen kabel.**

Odprite notranji pokrov vrat; zamenjajte stikalo ali priključite kabel.

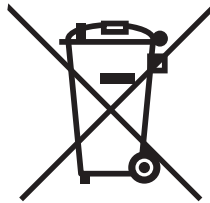
**Q5: Trezor se ne da zapreti zaradi nepravilnega položaja vrat**

S pomočjo 6 mm ključa izvijte notranje vijake tečajev vrat, nastavite položaj vrat in vijake ponovno privijte.

## **Čiščenje in vzdrževanje**

1. Priporočamo uporabo alkalnih baterij.
2. Če trezorja dalj časa ne nameravate uporabljati, odstranite baterije.
3. Če je trezor v okvari, ga ne razstavljajte. Obrnite se na servisni center.

## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

WIR BEDANKEN UNS BEI IHNEN FÜR DEN EINKAUF DIESES PRODUKTES. LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG, UM SACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES GERÄTES ZU SICHERN.

#### **\*TIPPS:**

Stellen Sie den Tresor vor der Verwendung auf einen richtigen Platz.

Legen Sie in den Tresor nach der Installation Batterien ein und prüfen Sie den Code. Hinterlassen Sie den Schlüssel im Tresor nicht.

**\*Installation des Tresors** (Anmerkung: Bohren Sie die Öffnungen, die auf der hinteren und unteren Seite des Tresors markiert sind)

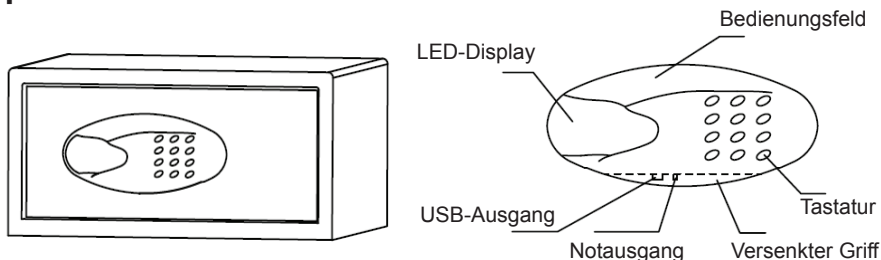
1. In den Beton:

Bohren Sie in den Beton Öffnungen, die mit den Markierungen auf dem Tresor übereinstimmen, legen Sie in die Öffnungen passende Dübel und befestigen Sie den Tresor mit expansiven Schrauben.

2. Auf einer Holzunterlage:

Bohren Sie Öffnungen, die mit den Markierungen auf dem Tresor übereinstimmen, und befestigen Sie den Tresor mit Schrauben.

## **Spezifikation:**



## **Bedienungshinweise**

### **1. Installation der Batterien**

Öffnen Sie den Tresor mit dem Notschlüssel. Installieren Sie 4 Stück AA (1,5 V) Batterien in den Raum in der Tür. Auf dem Display wird „HELLO“ angezeigt.

### **2. Tresorsperre**

Wenn die Tür geschlossen ist, geben Sie ein aus 3-6 Ziffern bestehendes Passwort ein und bestätigen Sie es mit dem Drücken der Taste „#“. Auf dem Display wird „CLOSE“ angezeigt. Mit dem Drücken der Taste „#“ sperren Sie den Tresor während 5 Minuten nach dem Absperren, wobei das Passwort identisch bleibt. Wenn das Sicherungsfeld beim Schließen der Tür mit einem Schrank blockiert wird, erscheint „ERROR“ auf dem Display. Öffnen Sie die Tür und schließen Sie sie wieder, dann blockieren Sie sie wieder.

### **3. Absperren des Tresors**

#### **1) Für Benutzer – Gästepasswort (voreingestellt ist das Gästepasswort 123.)**

Geben Sie ein richtiges 3~6-stelliges Passwort ein. Die Tür öffnet sich und auf dem Display wird „OPEN“ angezeigt.

(Drücken Sie die Taste „\*“ vor der Passwordeingabe, um das Passwort zu verstecken, und auf dem Display wird „\*“ anstelle von Ziffern angezeigt.

#### **2) Für Hotelmanagement – Hauptpasswort (voreingestellt ist das Passwort „000000“)**

- Drücken Sie zweimal die Taste „\*“ bei geschlossener Tür, auf dem Display wird „SUPER“ angezeigt.
- Geben Sie das sechsstellige Hauptpasswort ein, auf dem Display wird „CC--“ angezeigt.
- Geben Sie „00“ ein und drücken Sie die Taste „#“, auf dem Display wird „OPENED“ angezeigt und die Tür öffnet sich automatisch.

### 3) Mechanische Passwortänderung

Öffnen Sie die Abdeckung des Notschlüssels und legen Sie dort den Schlüssel mit der Zunge nach oben. Die Tür öffnet sich mit Rotation 90° gegen den Uhrzeigersinn.

### 4) CEU-Änderung

#### Anmerkung:

- 1) Löschen Sie mit dem Drücken der Taste „\*“ falsche Eingabe.
- 2) Wenn ein falsches Passwort eingegeben wird, ertönt ein akustisches Signal und auf dem Display erscheint „ERROR“. Der Tresor wird nach 3 falschen Passworteingaben für 5 Minuten gesperrt und auf dem Display erscheint „HOLD05“.

## Passwortreset

### 1) Reset des Gästepasswortes

Schließen Sie die geöffnete Tür, geben Sie ein neues 3~6-stelliges Gästepasswort ein und bestätigen Sie es mit dem Drücken der Taste „#“. Die Tür wird gesperrt und das neue Passwort ist eingestellt.

### 2) Reset des Hauptpasswortes

- a) Wenn die Tür gesperrt ist, geben Sie zweimal „\*“ ein, auf dem Display wird „SUPER“ angezeigt.
- b) Geben Sie das vorherige Hauptpasswort ein, auf dem Display erscheint „CC--“.
- c) Geben Sie „01“ ein, drücken Sie die Taste „#“, auf dem Display wird „NEU“ angezeigt.
- d) Geben Sie ein neues 6-stelliges Hauptpasswort ein und bestätigen Sie die Angabe mit dem Drücken der Taste „#“, auf dem Display wird „REPEAT“ angezeigt. Wiederholen Sie die Hauptpassworteingabe, bestätigen Sie es mit dem Drücken der Taste „#“. Auf dem Display erscheint „GOOD“, das Hauptpasswort wurde erfolgreich geändert.

## Weitere Funktionen

- 1) Wenn die Tür geschlossen ist und der Tresor sich im Inaktivitätsbetrieb befindet, können Sie mit dem Drücken der Taste „#“ den Batteriestand anzeigen:  
„bRtt-H“ stellt eine hohe Leistung dar, „bRtt-L“ stellt eine niedrige Leistung dar.
- 2) Wenn sich der Tresor mit „bRtt-L“ auf dem Display im Betrieb befindet, muss der Benutzer Batterien austauschen.
- 3) Die Zeiteinstellung kann mithilfe von Anrufbeantworter durchgeführt werden.
- 4) Vor der Verwendung des Anrufbeantworter müssen Sie eine Synchronisierung mit dem Tresor durchführen. (Leben Sie die Gebrauchsanleitung, die dem Anrufbeantworter beigelegt wurde.)

## Beseitigung möglicher Probleme

### Q1: Das Hauptpasswort ist verloren gegangen

Verwenden Sie den mechanischen Schlüssel oder CEU, um den Tresor zu öffnen. Wenn die Tür geöffnet ist, lockern Sie die Hinterabdeckung der Tür und drücken Sie die Reset-Taste auf der PCB-Platte für mindestens 6 Sekunden. Auf dem Display wird „reset“ angezeigt und das Hauptpasswort wird auf die Anfangseinstellung zurückgesetzt.

### Q2: Keine Anzeige auf dem Display

Leere Batterien. Tauschen Sie leere Batterien gegen neue aus.

### Q3: Passwortreset ist nicht gelungen

- 1) Der Sicherungsstift hat den Begrenzungsschalter nicht berührt.  
Demontieren Sie die innere Abdeckung der Tür; stellen Sie den Begrenzungsschalter so, dass er den Sicherungsstift vollständig berührt.
- 2) Der Begrenzungsschalter ist defekt oder das Anschlusskabel ist abgeschaltet. Demontieren Sie die innere Abdeckung der Tür; tauschen Sie den Begrenzungsschalter aus oder schließen Sie das Kabel an.

**Q4: Der Sicherungsstift springt bei dem Schließen der Tresortür ab**

1) Die Tür ist nicht vollständig geschlossen. Schließen Sie die Tür.

2) Der Sicherungsstift hat den Begrenzungsschalter nicht berührt.

Demontieren Sie die innere Abdeckung der Tür; stellen Sie den Begrenzungsschalter so, dass er den Sicherungsstift vollständig berührt.

**(3) Der Begrenzungsschalter ist defekt oder das Anschlusskabel ist abgeschaltet.**

Demontieren Sie die innere Abdeckung der Tür; tauschen Sie den Begrenzungsschalter aus oder schließen Sie das Kabel an.

**Q5: Der Tresor lässt sich nicht schließen, weil die Tür fällt**

Lockern Sie mit einem 6 mm Schlüssel die Innenschrauben des Türscharniers, stellen Sie die Tür in richtige Position und ziehen Sie die Schrauben wieder an.

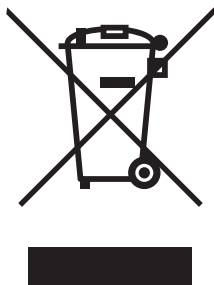
## **Pflege und Wartung**

1. Wir empfehlen Ihnen, alkalische Batterien zu verwenden.

2. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie den Tresor eine längere Zeit nicht verwenden werden.

3. Versuchen Sie nicht, den beschädigten Tresor zu reparieren. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

# Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

## Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

## Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

THANK YOU VERY MUCH FOR BUYING OUR PRODUCTS PRODUCT. BEFORE USE, PLEASE READ THIS OPERATION MANUAL TO ENSURE THAT YOU GAIN THE MAXIMUM BENEFIT FROM IT.

**\*TIPS:**

Please properly place safebox before use.

After well placed the safebox please immediately install the battery and revise code, do not keep the manual key in the safebox.

**\*Install safebox** (Note: Drill holes are loacted under and back of the safebox)

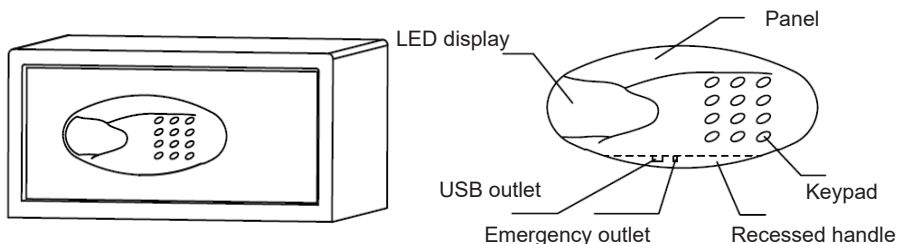
1.On concrete base:

Drill the holes in the concrete according to position of the drilled holes of safebox, put the expandable shell in the holes and use the expansion bolt to fix the safebox.

2.On wooden base:

Drill holes according to the position of the drilled holes of safebox, use tapping screws to fix the safebox.

## Specification:



## Operating instructions

### 1. Install battery

Open the safe with emergency key. Install 4pcs AA (1.5V) batteries to the battery compartment on inside door. „HELLO“ will display on the screen.

### 2. Lock the safe

Enter a 3-6 digits personal password while door is closed and press “#” to confirm. „CLOSE” will display on screen. Press “#” to lock the safe within 5 minutes after unlocking, the cold remain the same.

If the striking plate is blocked by the cabinet when locking the door, display will show “ERROR”. Please reopen the door and ensure the door is closed again, then re-operate.

### 3. Open the safe

#### 1) To End User – Guest Code (Default guest code is 123.)

Enter the correct 3-6 digits guest code. The door will be opened with “OPEN” on screen.

(Before enter the code, press “\*” to hide the code, and screen will show “-” instead of showing the numbers.

#### 2) To Hotel Management – Master Code (Default guest code is “000000”)

a) Press “\*” twice when the safe is closed, screen shows “SUPER”

b) Enter six-digits Master code, screen shows “CC--”

c) Enter “00” and press “#”, screen shows “OPENED”, door will open automatically.

### 3) Mechanical Key Override

Open the emergency key cover on outside door and insert the key with key notch upwards, the door will open with 90 degrees clockwise rotation.

### 4) CEU Override

#### Note:

- 1) Press “\*” to delete incorrect input.
- 2) Buzzer will beep when wrong code is entered and screen will display “ERROR”. Safe will be locked for 5min with continuously 3 incorrect inputs and screen shows “HOLD05”.

## Reset Password

### 1) Reset Guest Code

While door is open, close the door and input a new 3~6 digits guest code and press “#” to confirm. Door will be locked and new code is set successfully.

### 2) Reset Master Code

- a) While door is locked, enter “\*” for twice, screen shows “SUPER”
- b) Enter the previous master code, screen shows “CC--”
- c) Enter “01” press “#”, screen shows “NEU”
- d) Enter new 6-digits master code and press “#” to confirm, screen shows “REPEAT”. Enter the master code which just entered again, press “#” to confirm, screen shows “GOOD”, the master code is successfully changed

## Other functions

- 1) While door is locked and safe in sleep mode, press “#” to display battery status: “bRtt-H” represents high power, “bRtt-L” represents low power.
- 2) When safe is working with “bRtt-L” on screen, user must replace new battery.
- 3) Time setting should be done with the help of logger.
- 4) Before use the logger, please synchronize the logger with the safebox. (Please kindly find the operation instructions of logger.)

## Normal Troubleshooting

### Q1: Master Code is lost.

Use mechanical key or CEU to open the safe, when the door is open, please, unsnatch the back cover of door and press the reset button on the PCB board for at least 6 sec, when screen shows “reset”, the Master code will change back to default codes.

### Q2: No display on screen

No sufficient power. Please replace with new batteries.

### Q3: Fail to reset password

- 1) The lock-bolt does not touch the limit switch.  
Disassemble the inside door cover; adjust the position of limit switch to ensure a full reach of the lock-bolt.
- 2) The limit switch is broken or the connecting wire is disconnected.  
Disassemble the inside door cover; replace with a new limit switch or reconnect the wire.

### Q4: The lock-bolt is rebounded when the safe is locking

- 1) The door is not fully closed.  
Close the door again.
- 2) The lock-bolt does not touch the limit switch.  
Disassemble the inside door cover; adjust the position of limit switch to ensure a full reach of the lock-bolt.

**(3) The limit switch is broken or the connecting wire is disconnected.**

Disassemble the inside door cover; replace with a new limit switch or reconnect the wire.

**Q5: Safe fails to close due to door drops**

Use a 6mm socket head wrench to loosen the inner hexagon screws of the door hinge, adjust the door position until it will be properly locked. Tighten the screws after adjustment.

## **Care and Maintenance**

1. #5 alkaline battery is recommended to use.

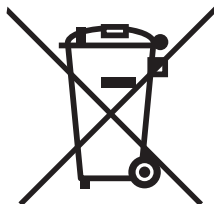
2. Please take out the batteries if the safe will be unused for a long time;

3. Please do not disassemble the safe in case of any malfunctions. Contact the after sale service for advice.

**Warranty terms**

- Any quality problems are covered under the warranty and repair terms
- Damages resulted from human or external factors are not covered by the warranty and repair terms: such as violence, improper use, use the safebox in high-temperature, high-humidity or high-alkaline environment.
- Battery is not covered under the warranty and repair terms.

# DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

## **For business entities in European Union states**

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## **Disposal in other countries outside the European Union.**

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.